

N° 160

Trimestriel – Quarantième et unième année

Premier trimestre 2021

Bureau de dépôt : 1300 Wavre Mass Post

N° d'agrégation : P 705132



PB-PP
BELGIE(N)-BELGIQUE

LE BULLETIN DES RETRAITÉS

DU PERSONNEL DES SERVICES ET ÉTABLISSEMENTS
D'ENSEIGNEMENT GÉRÉS PAR LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE
ET LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE

Association pour
la promotion de
la retraite active,
fraternelle et
solidaire



Éditeur responsable : Guy SEVERS, rue de Huleu, 53 – 1460 Ittre

SOMMAIRE

Du côté du Conseil d'administration	2	
Hommage à Monsieur Jacques WILKIN	Le Conseil d'administration .. 3	
Gloire et tragédie – Monsieur Yvon GÉRARD	Roland GAINAGE	4
Le coin du poète : « Striptease »	Edmond DEBOUNY	9
Jouons un peu – Mots croisés	9	
Culture – Philosophie : le questionnaire de Marcel PROUST	Claude VAN MALDER	10
Contrat d'institutrice en 1923	12	
Location d'appartements au littoral	Alain VAN STYVENDAEL	13
Appel à paiement de la cotisation 2021 – Rappel	Le Conseil d'administration	13
Cultivons notre jardin :		
▪ Guérir grâce au jardinage	Jean-Claude MATTHYS	14
▪ Trucs et astuces : faire des œufs colorés	Jean-Claude MATTHYS	15
Réponses aux mots croisés et au questionnaire de Proust	16	
Hommage à Monsieur Armand GEORGES	Le Conseil d'administration	16
Petites annonces	Guy SEVERS	17
In Memoriam	Michel TABURIAUX	17
Composition du Bureau de l'APRAFS	19	
Affiliations et réaffiliations	19	
Annonces publicitaires :		
▪ Touring : assurance annulation pour voyages	10	
▪ Les Beaux Spectacles français	20	
▪ Ateliers « Échec à l'échec » des Jeunesses Scientifiques de Belgique	20	

DU CÔTÉ DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le 24 janvier 2021, nous avons eu la tristesse d'apprendre le décès de M. Jacques WILKIN.

D'autre part M. Willy KINARD et son épouse, Mme Micheline ROUSSEUX, qui est notre ancienne secrétaire, ont, en octobre dernier, informé notre Président de leur décision de mettre fin à leurs mandats d'administrateurs.

Par ailleurs, en application de l'art. 12 des statuts, le CA a, en date du 1^{er} mars, coopté M. Alain FAURE dans le mandat de M. Jacques WILKIN.

Philippe MÉRIEUX	<i>« Ne pas être exigeant avec les enfants de pauvres, c'est les mépriser »</i>
Michel ONFRAY	<i>« L'enfant de pauvre que j'étais est devenu ce que je suis grâce à l'école publique; aujourd'hui, ce ne serait plus possible »</i>
Pierre BOURDIEU	<i>« L'école transforme ceux qui héritent en ceux qui méritent »</i>

HOMMAGE À MONSIEUR JACQUES WILKIN

Notre Collègue Jacques WILKIN nous a quittés le 24 janvier dernier, jour de son 91^e anniversaire.

Membre actif de notre Conseil d'administration, il laisse l'image d'un homme de bon sens, vif d'esprit et d'une grande honnêteté intellectuelle et morale.

C'est en 1951 qu'il entama son parcours professionnel dans ce qui s'appelait à l'époque l'enseignement moyen et normal.

Dès son entrée en fonction, il occupa ses soirées à poursuivre, pendant cinq années, de solides études en sciences administratives à l'Institut Cooremans de la Ville de Bruxelles.

Celles-ci lui ouvrirent l'accès à de hautes fonctions au sein de l'administration de l'Éducation.

Toutes celles et ceux qui l'ont côtoyé et ont bénéficié de ses activités ont pu apprécier sa parfaite connaissance des dossiers, son intégrité et son souci constant d'une bonne gestion de nos deniers publics.

Homme de culture et d'esprit, porteur de convictions solides et bien ancrées, il s'est investi tout au long de sa carrière dans la défense et la promotion des écoles publiques, en particulier celles de l'État et ensuite de la Communauté française.

Mais Jacques WILKIN était aussi un homme qui faisait preuve d'une grande ouverture dans les relations. Il inspirait d'emblée confiance et sympathie.

L'esprit critique toujours en éveil, il animait nos conversations et les émaillait souvent de réflexions amusantes qui détendaient l'atmosphère au cours des débats parfois très sérieux.

Curieux de tout, il excellait dans l'art de la photographie, s'intéressait à l'écriture des anciens Égyptiens, au point de pouvoir déchiffrer des hiéroglyphes.

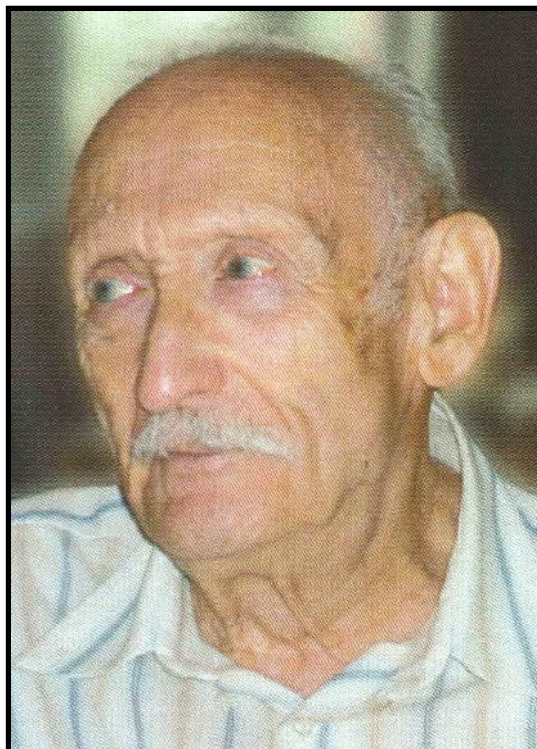
Féru d'aviation, il a, pendant les premières années de sa retraite, consacré une partie de son temps à se perfectionner dans le vol à voile; les balades en planeur étaient une de ses passions.

Bref, c'était non seulement un fonctionnaire de grande qualité, mais aussi une personnalité attachante qui présentait bon nombre de facettes, parfois insoupçonnées.

Fidèle à ses principes et à ses idéaux, Jacques WILKIN l'était aussi à ses compagnons de route et c'est pourquoi sa disparition laissera une vraie tristesse parmi celles et ceux qui ont eu le privilège de le connaître.

Nous partageons la peine de ses proches et témoignons toute notre amitié à son épouse qui a participé régulièrement à nos voyages et activités culturelles.

Le Conseil d'administration.



1. Préambule

La célébration des cérémonies commémorant le 75^e anniversaire de la fin de la seconde guerre mondiale a été largement occultée l'an dernier par la crise sanitaire.

Celle-ci ne nous a pas, non plus, fourni l'occasion de rappeler les actions héroïques et les faits d'armes déployés sur les champs de bataille ou au cœur de nos villes et de nos campagnes par des hommes et des femmes courageux et déterminés qui ont participé, souvent au péril de leur vie, à la lutte contre l'occupant nazi.

Parmi les actes de courage et d'abnégation qui mériteraient d'être mis en exergue, nous en avons retenu deux auxquels ont été mêlés ou se sont intéressés des membres de notre association.

1° L'aventure, à la fois exaltante et dramatique, vécue au printemps 1945 par Monsieur **Yvon GÉRARD**, l'un des membres fondateurs de l'A.P.R.A.F.S., aujourd'hui doyen de notre Conseil d'administration.

2° L'histoire tragique d'une figure de la Résistance, Monsieur **Fernand GENNOTTE** de Moustiers-lez-Frasnes, tirée de l'oubli par Monsieur Francis DELEUZE, également membre de notre association.

2. Campagne d'Yvon GÉRARD à travers l'Allemagne au printemps 1945

2.1. Le 12^e bataillon de fusiliers volontaires belges

Les grandes batailles de l'été 1944 qui ont fait suite au débarquement des troupes alliées en Normandie ont conduit à la libération de la presque totalité du territoire belge en septembre de la même année. Mais la guerre n'était pas terminée pour autant.

Durant l'hiver 1944-1945, les Alliés allaient se heurter à une résistance farouche des troupes allemandes repliées sur les frontières de l'Est de la France et de notre pays.

C'est alors, qu'à l'instar d'un certain nombre de ses compagnons issus de la Résistance armée, Yvon GÉRARD a décidé de continuer le combat en s'engageant comme volontaire de guerre.

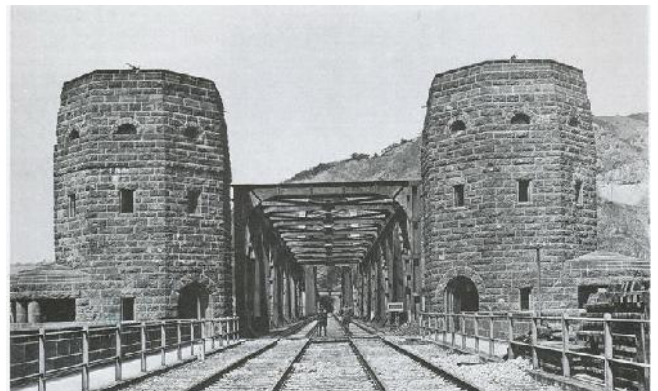
Il rejoignit à cet effet la 4^e compagnie du 12^e bataillon de fusiliers constituée à la caserne Tresignies à Charleroi.

Cette unité de volontaires venus de tous les coins de Wallonie s'était unie aux forces alliées pour poursuivre la lutte contre l'envahisseur allemand jusqu'au terme des hostilités.

2.2. Le pont de REMAGEN et le franchissement du Rhin

Remagen est une petite ville touristique située sur le Rhin entre Bonn et Colbence.

C'est à proximité de cette ville qu'un pont ferroviaire avait été construit en 1915, à l'initiative du général Erich LUDENDORFF, chef d'état major de l'armée allemande durant la guerre de 1914-1918. Ce pont devait permettre l'acheminement des convois militaires allemands vers le front occidental.



En mars 1945, lors de la grande offensive des armées alliées pour atteindre le Rhin, les éléments les plus avancés des troupes américaines découvrirent avec surprise que le pont LUDENDORFF à Remagen était resté quasiment intact.

C'était l'un des rares édifices à être encore utilisable, étant donné qu'Hitler avait donné ordre de le faire sauter le plus tard possible pour permettre à ses troupes de battre en retraite.

Une opportunité que la 9^e division blindée de l'armée américaine allait exploiter.

Le 07 mars 1945, les unités de pointe de cette division s'employèrent sans tarder à franchir le fleuve, malgré le feu nourri de l'artillerie et des mitrailleuses allemandes retranchées dans le massif montagneux et boisé situé de l'autre côté du Rhin.

Les Américains réussirent à y établir une tête de pont large de plusieurs kilomètres.

C'est ainsi que, le 10 mars 1945, la 4^e Cie du 12 Bn de fusiliers, dont faisait partie le jeune sergent Yvon GÉRARD (20 ans à peine à l'époque) et qui opérait dans le sillage de la 9^e division blindée US parvint également à prendre pied de l'autre côté du fleuve pour y planter les couleurs belges et y occuper un secteur de la tête de pont. Ce fut la première unité de l'armée belge à franchir au combat le pont de Remagen.

Trois quarts de siècle après les faits, Yvon GÉRARD se souvient toujours avec émotion de cet épisode glorieux de sa jeunesse.

Laissons-lui à présent le soin de raconter lui-même son aventure exaltante :

« Le 9 mars au soir, le capitaine américain de « Security Gard » me fait comprendre que cette nuit notre peloton va progresser vers les premières lignes. Entassés dans deux camions anglais, nous progressons avec une compagnie américaine, installée dans des camions GMC, bien plus performants que les nôtres. Souvent nos camions s'embourbent. Nos chauffeurs souffrent.

Le bruit de la bataille s'approche de plus en plus. Allons-nous subir le baptême du feu ? Les camions progressent lentement. Les obus allemands éclatent çà et là.

Enfin, au pas, dans une nuit sans lune, nos deux camions commencent à rouler sur la voie du chemin de fer, le pont de Remagen, le fameux pont LUDENDORFF.

Entre les poutrelles des balustrades, nous entrevoyons le Rhin, sous nos pieds, lors de l'éclatement des fusées.

On courbe le dos ... instinctivement on pense aux siens ... Au milieu du pont un sergent demande sinistrement : « Qui sait nager ? »

Nous n'étions que deux.

Les obus pleuvent ... Un camion américain est touché ... Il faut l'écarter ... Longue attente sur le pont.



Dégâts causés par la tentative de démolition



Soldats américains réparant le pont



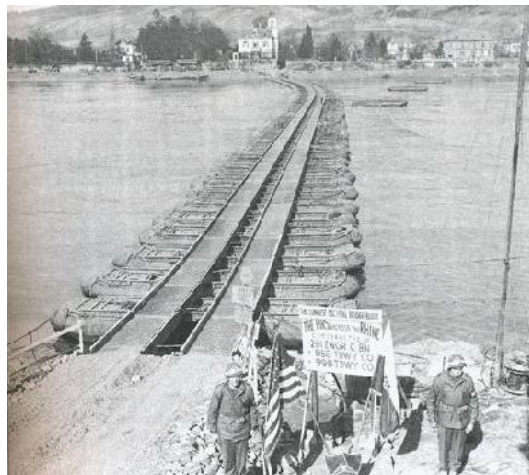
Rive droite – Entrée du tunnel

Enfin, l'arrivée au bout du cauchemar ... Tous, nous sautons à terre ... On nous dirige vers une villa au bord du Rhin ...

Les obus pleuvent toujours ... En rampant souvent, on va se ravitailler à la cuisine américaine, installée près des rochers, à l'entrée du tunnel. Quelle merveille cette intendance !

Je retrouve le capitaine allongé près de moi : « Les Allemands vont sans doute essayer de faire sauter le pont. » Des avions à croix gammée plongent et lancent leurs bombes sous une mitraille infernale ...

Déjà le génie américain est occupé à construire un pont-bateau. Hélas, de nombreux soldats sont touchés et tombent dans le Rhin. »¹



2.3. L'importance du pont de REMAGEN dans le déroulement du conflit

L'aventure vécue par Yvon GÉRARD et ses frères d'armes est celle d'hommes qui ont participé à un épisode inédit de la seconde guerre mondiale, sans être conscients sur le moment que la prise rapide du pont de Remagen avait peut-être hâté de plusieurs mois la fin de la guerre.

C'est l'opinion émise par plusieurs correspondants de guerre.

Sans aller jusque là, d'autres – et non des moindres (le général DE GAULLE entre autres) – indiquent qu'en omettant de faire sauter le pont de Remagen avant l'arrivée des troupes alliées, « l'ennemi leur avait grandement facilité la tâche ».²

De même, Winston CHURCHILL (premier ministre anglais durant le conflit), observe que « la prise du pont de Remagen ne faisait pas partie du plan du général EISENHOWER (commandant suprême des forces armées), mais qu'elle s'était avérée un renfort précieux car elle obligea les Allemands à faire descendre du Nord des effectifs considérables pour contenir les américains »³

Enfin, le général EISENHOWER lui-même reconnaîtra que la prise du pont de Remagen « avait valu son pesant d'or pour la cause des alliés »⁴



2.4. Poursuite des opérations effectuées par le 12^e Bn des Fusiliers jusqu'au 08 mai 1945, date de la capitulation allemande

Après avoir franchi le Rhin et assuré la garde de l'extrémité Est du pont de Remagen, la 4^e Cie du 12^e Bn des fusiliers participa au « nettoyage » de HONNEF, localité située à quelques kilomètres du pont.

Yvon GÉRARD ajoute dans son récit :

« Peu à peu, l'étreinte se desserre et nous pouvons avancer vers les collines et continuer notre progression à travers l'Allemagne pour atteindre et découvrir, en avril 1945, le camp de concentration de DORA, situé près de NORDHAUSEN en Thuringe. »

¹ Dans les jours qui suivirent, le pont LUDENDORFF fut fragilisé par les explosions et les ondes de choc successives provoquées par les tirs d'artillerie et les bombardements. Aussi les soldats du génie construisirent rapidement deux autres ponts parallèles au pont LUDENDORFF. Celui-ci finit par s'abîmer dans les eaux du fleuve le 17 mars. Il n'a jamais été reconstruit. Un musée a été aménagé dans l'une de ses tours d'angle.

² Mémoires de guerre du Général DE GAULLE : Tome III – Le Salut pp. 131 à 178. – Plon 1959.

³ Mémoires de guerre de Winston CHURCHILL – La deuxième guerre mondiale : tome XII pp. 57 à 62.

⁴ « EISENHOWER would later state, after its capture, that the bridge was worth its weight in gold to the allied cause. » Extrait page 135 du livre « OUR LIBERATORS » Second Edition de W. J. BANCHARD Jr – Fenestra books – Tucson – Arizona – USA. Ce livre porte une dédicace de l'auteur adressée à Yvon GÉRARD.

DORA, un camp de concentration pas comme les autres.

On connaît peu de chose sur l'univers concentrationnaire de l'État nazi, et encore moins sur le camp de DORA. Et pour cause !

« DORA » n'était pas le nom d'une localité comme Dachau ou Auschwitz, mais un nom de code. Sa particularité essentielle est que son histoire est liée à celle des efforts entrepris par les Allemands dans la construction des fusées V₁ et V₂.

En effet, en août 1943, après le bombardement par les Alliés de la base secrète de Peenemünde (proche de la mer baltique) où étaient concentrés les chantiers d'expérimentation des engins balistiques, les Allemands prirent la décision de mettre à l'abri leurs installations dans une usine souterraine sise dans la région du Harz en Thuringe.

Pour construire cette usine, ils utilisèrent les détenus de toutes les nationalités issus du « Service du travail obligatoire » (S.T.O.) et les prisonniers politiques des camps de concentration les plus rapprochés (en particulier le camp de Buchenwald, situé à une cinquantaine de kilomètres).

Inutile de préciser que ces ouvriers de fortune œuvrèrent dans les pires conditions qui soient et que des milliers d'entre eux moururent sur place avant d'être incinérés dans le four crématoire du camp de Dora. Celui-ci sera utilisé aussi quelques mois plus tard pour faire disparaître toute trace des détenus d'autres camps de concentration qui ont succombé pendant leur évacuation vers Dora quand la percée de l'Armée rouge obligera les Allemands à transférer les prisonniers des camps situés dans l'est du pays.

Tel fut le spectacle hallucinant que découvrirent a posteriori les soldats du 12^e Bn des fusiliers quand ils arrivèrent sur les lieux en avril 1945.

Le témoignage d'Yvon GÉRARD est à la fois sobre et glaçant : « *Nous avons vu les fours crématoires et les fameuses tables de dissection ...* ».

Yvon GÉRARD et ses camarades furent chargés, jusqu'à la capitulation allemande, de garder l'entrée des tunnels de l'usine souterraine où étaient construits les V₁ et V₂.

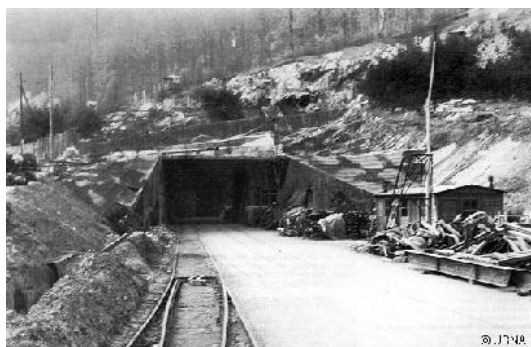
Rejoints sur place par un autre bataillon belge de fusiliers incorporé à l'armée américaine, nos soldats s'occupèrent également à regrouper les détenus étrangers du coin en vue de leur rapatriement et à aider leurs compatriotes à assurer un échange de correspondances entre les survivants et leurs familles en attendant leur retour en Belgique.

Remarque : celles et ceux qui souhaiteraient en savoir davantage sur le camp de Dora peuvent consulter l'ouvrage d'André SELLIER, historien français, lui-même ancien déporté au camp de Dora, dont l'identité se résumait au matricule 39.570.

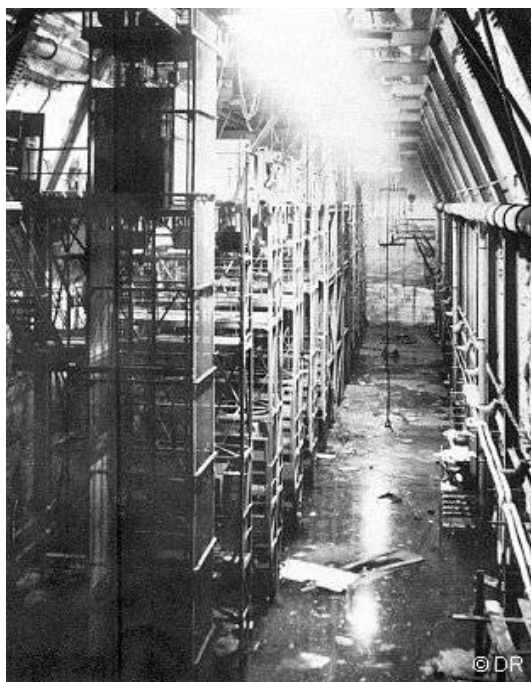
Son livre, intitulé « Histoire du camp de Dora »⁵, se fonde sur l'ensemble des documents



Dora : camp de prisonniers



Dora : entrée du tunnel 2 en 1945



Dora : galerie n° 41 où se trouvait le banc d'essai des fusées (Photos de M. Jean Maridor)

⁵ « Histoire du camp de Dora » – André SELLIER – 542 pp. publié aux Éditions La Découverte – Paris – 1998 – 2001 – 2010.
Bulletin de l'APRAFS n° 160 – 1^{er} trimestre 2021

Striptease

Tu étais bien mignonne,
 Petite Anémone.
 Ton cœur explosait de rêves !
 Pour devenir ballerine,
 Tu t'entraînais sans trêve;
 Un jour... Paris, Londres, Berlin
 L'Espagne, l'Argentine
 Acclameraient ton talent !
 Il te fallait un tremplin :
 Tu as trouvé un cabaret.
 On te demandait de danser
 Puis de te déshabiller.
 Tu étais jolie
 Tu étais applaudie.
 Finis les songes chimériques,
 Les espoirs d'antan.
 Ton bonheur, tu l'achèterais
 Brique par brique,
 Grâce à ces billets
 Que tu amassais.

Quand ta robe tombe sur le sol,
 Des hommes impatients,
 Imbibés d'alcool,

Caressent tes seins de dix-neuf ans
 D'un regard glauque et lubrique.
 Ils s'agitent, crient « À poil ! »
 Tu enlèves ton dernier voile,
 D'une défunte pudeur.
 Tu continues à sourire
 Même si tu as mal à mourir
 Sous ces odieux projecteurs,
 Ton seul soleil.
 Au prix d'une infâme bouteille,
 Des mains s'égarant,
 Sans aucun égard,
 Sous ta tunique.

Alors que meurent les étoiles,
 Tu fonces, sans peur,
 Dans le matin morose.
 Tu vises un tilleul,
 Tout seul...
 Tu explodes.
 Tu avais le cœur...
 À poil !

(Le Cri du Clown)
 Edmond DEBOUNY

JOUONS UN PEU – MOTS CROISÉS

	A	B	C	D	E	F	G	H
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								

Horizontalement

- Dépouiller
- Peut se transformer en pattes de mouches
- Homme de paille
- Légèrement coloré – Poisson rouge
- C'est une question de lieu – Choyer
- Diriger une affaire – Équipe sportive
- Sorte de chalet russe
- Carré dans l'aire – Pâturage de montagne
- Comblant un vide
- À manger faute de grive – Opus
- Article castillan – Protégea une casserole
- On y est sans abri – Résultat de la division

Verticalement

- Supprimer la diffusion d'une émission
- Mis sous les verrous – Préféré encore une fois
- À deux pas – D'un tempérament enjoué
- Différends juridiques – Il vaut parfois l'oseille
- Autochtone de l'Utah – Arme de Guillaume Tell
- Pourvoit du nécessaire – Elle se sert dans un pub
- Ronger par frottement – Vente à prix cassé
- Montre sa reconnaissance – Rend la partie d'échecs nulle.

Plus difficile ...

	A	B	C	D	E	F	G	H
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								

Horizontalement

1. Histoire à la chaîne
2. Pensée
3. Très cruel
4. C'est sans surprise – Envoyé spatial
5. Mère d'un faucon – C'est un peu le Pérou
6. Beau nez d'âne
7. Signe d'éclat de la jeunesse – Traverse les Grands Causses
8. Émile-Auguste Chartier – Chef des opérations
9. Frère de Moïse – Brassens chanta celle de Jeanne
10. Coupe d'Italie
11. Manier la houe
12. Lieux parfaits – Phare d'Alexandrie.

Verticalement

- A. Produit des sons de clochette
- B. Offres au public – Elle grise les Londoniens – Vers latins
- C. Emprunt à fonds perdus – Usager du téléphone
- D. Intéresse le psy – Sacrifice d'une moitié en Inde – Volume de blé
- E. Eau-de-vie sans raisin – Partie de requiem
- F. Commencer – Il répond en courant à tous les appels
- G. Chimiste US – Descendu en ballon ... – Morceau de verre
- H. Barre de fenêtre – Ses faisans s'attaquent aux pigeons.

Solutions en page 16.

Voyages – Assurance annulation ... et plus

Nous vous conseillons vivement de souscrire une assurance annulation auprès d'une compagnie spécialisée (Europe Assistance, Touring, ...).

Notre partenaire occasionnel « Teralis » (071 86 66 60) propose ce service.

4 formules différentes avec Touring : Annulation, Travel protect, All in et All in premium



CULTURE – PHILOSOPHIE

Le questionnaire « dit » de Marcel PROUST



Marcel PROUST à 15 ans

C'est à l'âge de quinze ans que le futur romancier a répondu, pour la première fois, à un questionnaire à la mode qu'on finira par lui attribuer.

Bien souvent, lors de l'interview de femmes ou d'hommes politiques, d'artistes, de personnels du monde académique ou de simples citoyens, les journalistes leur demandent s'ils veulent bien répondre à ce « fameux » questionnaire de Proust. Souvent ils acquiescent et, lorsque nous découvrons leurs réponses, nous trouvons parfois des dires étonnants ... voire ahurissants.

On trouve plusieurs versions de ce questionnaire, nous en avons choisi une⁶ ...

Une anecdote pour finir. En 1887, l'année où il a répondu à la question « Mon occupation préférée ? », il a répondu dit « AIMER ».

Bonne lecture,

Claude VAN MALDER – Administrateur, Past président

⁶ Source : <http://www.philo5.com> – Cette version serait celle à laquelle il aurait répondu à l'aube de ses 20 ans, à l'époque de son service militaire (1890) ou peu après.



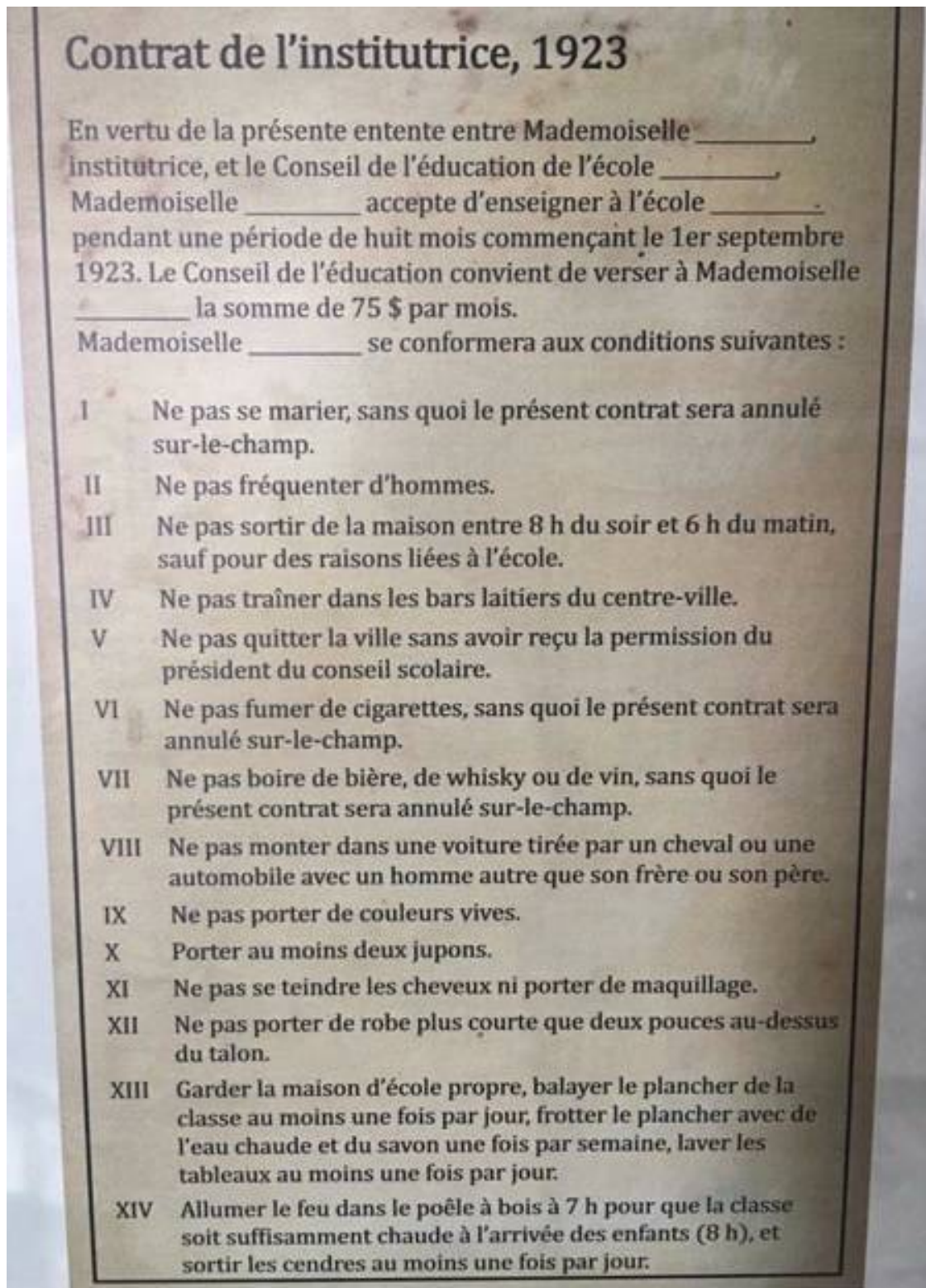
Questionnaire de Marcel Proust



1. Le principal trait de mon caractère ?	
2. La qualité que je préfère chez un homme ?	
3. La qualité que je préfère chez une femme ?	
4. Ce que j'apprécie le plus chez mes amis ?	
5. Mon principal défaut ?	
6. Mon occupation préférée ?	
7. Mon rêve de bonheur ?	
8. Quel serait mon plus grand malheur ?	
9. Ce que je voudrais être ?	
10. Le pays où je désirerais vivre ?	
11. La couleur que je préfère ?	
12. La fleur que j'aime ?	
13. L'oiseau que je préfère ?	
14. Mes auteurs favoris en prose ?	
15. Mes poètes préférés ?	
16. Mes héros favoris dans la fiction ?	
17. Mes héroïnes favorites dans la fiction ?	
18. Mes compositeurs préférés ?	
19. Mes peintres favoris ?	
20. Mes héros dans la vie réelle ?	
21. Mes héroïnes dans l'histoire ?	
22. Mes noms favoris ?	
23. Ce que je déteste par-dessus tout ?	
24. Personnages historiques que je méprise le plus ?	
25. Le fait militaire que j'estime le plus ?	

26. La réforme que j'estime le plus ?	
27. Le don de la nature que je voudrais avoir ?	
28. Comment j'aimerais mourir ?	
29. État d'esprit actuel ?	
30. Fautes qui m'inspirent le plus d'indulgence ?	
31. Ma devise ?	

Réponses en page 16.



NOS LOCATIONS D'APPARTEMENTS AU LITTORAL – MIDDELKERKE

Le service social du Personnel de la province de Namur, avec lequel nous collaborons, nous permet de disposer, dans la résidence « Darwin », Digue de Mer 268 d'appartements à 2 chambres 7 couchages (deux chambres, l'une à lit double et l'autre à lits superposés et deux lits-armoires placés dans le séjour, l'un double et l'autre simple).

Périodes et prix : il reste à ce jour (fin février 2021) :

- Ma 01 – Je 10/6 : 495 € (9 jours – rez-de-chaussée)
- Me 08 – Me 15/9 : 385 € (7 jours – rez-de-chaussée)
- Me 15 – Me 22/9 : 385 € (7 jours – rez-de-chaussée)
- Me 22 – Je 30/9 : 440 € (8 jours – rez-de-chaussée)



NB : il s'agit de prix tout compris (diverses consommations et taxes), le montant de la garantie étant, comme d'habitude, pris en charge par l'APRAFS.

Cette activité permet à nos membres de réserver une habitation de vacances à des conditions très avantageuses, sans avoir à accomplir de formalités particulières.

Informations et réservations : Alain VAN STYVENDAEL – arbavst@gmail.com – 0486 / 83 71 58
Courrier : Rue des Terres Noires 11 à 1490 Court-S^t-Étienne



SI CE N'ÉTAIT PAS ENCORE FAIT ... PAIEMENT DE LA COTISATION POUR 2021

Notre Association ne peut vivre sans les cotisations de ses membres, merci de payer la vôtre !

- **10 € minimum** pour les membres effectifs (retraités des services et établissements des Communautés française et germanophone) et adhérents (autres retraités).
- **20 € minimum** pour les membres d'honneur.

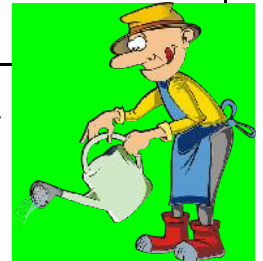
La somme est à verser sur le compte **BE72 0001 3376 4616** de l'A.P.R.A.F.S. à 1400 Nivelles.

Merci de mentionner en communication votre numéro de membre, ainsi qu'un numéro de téléphone et de préférence aussi une adresse courrielle.

Nous vous rappelons que les membres de l'A.P.R.A.F.S. bénéficient d'une carte « **Lunch Garden** », qui leur offre, ainsi qu'aux personnes qui les accompagnent, une réduction de 10 % dans les restaurants de la chaîne.

En renouvelant votre affiliation vous éviterez aussi l'interruption de l'envoi de votre « Bulletin des Retraités », qui est adressé trimestriellement et gratuitement aux seuls membres en ordre de cotisation.

Le Conseil d'administration



« Cela est bien dit, disait Candide sous la plume de Voltaire, mais il faut cultiver notre jardin ... »

Guérir grâce au jardinage

« J'ai commencé à jardiner sans conviction, c'est mon médecin qui l'a prescrit » raconte **ROLAND**. Je lui ai demandé si c'était une blague ... Mais non, mon médecin prétendait que le jardinage offrait de nombreux bienfaits, d'ailleurs reconnus par la science, pour préserver son capital-santé.

Le jardinage est une pratique ancienne que l'on a trop longtemps négligée.

Jugez-en par vous-même :

- En Égypte ancienne, les mutilés de guerre passaient leur convalescence à entretenir les jardins de l'Empire.
- En Europe, au 18^e siècle, Louis XIV hébergeait les blessés de ses guerres dans l'hôpital des Invalides, à Paris qui, en ce temps-là, était entouré de vastes jardins dont il subsiste encore quelques perles.

Là, de nombreux médecins pratiquaient « l'hortithérapie », pratique qui consistait, par le truchement du jardinage, à stimuler le cerveau de leurs patients atteints d'autisme ou de la maladie d'Alzheimer pour les maintenir en éveil.

- Aujourd'hui encore, en Chine, les hôpitaux sont équipés de jardins où les convalescents doivent tailler des rosiers, des camélias, des fleurs de lotus, ... pour accélérer leur guérison.

Jardinage sur prescription ...

La science valide les bienfaits du jardinage ! Actuellement, des études scientifiques confirment les bienfaits du jardinage sur notre corps; tant sur notre santé physique que mentale.

Confier une simple plante verte à des personnes malades, avec pour mission d'en prendre soin, permet en effet d'améliorer leur vie.

« En s'occupant des plantes, les malades passent de la condition de « soignés » à la condition de « soignants ». Cela leur confère une autre raison d'être, prétend la responsable de l'association « Graine de Jardins » qui enseigne le jardinage aux personnes dans les EPHAD de France (Établissements d'hébergement pour personnes âgées dépendantes).

En fait, il n'y a là rien de magique.

Si vous avez déjà mis « les mains dans la terre », vous savez de quoi je parle; on se sent immédiatement calmé, apaisé et cela presque magiquement.

Les chercheurs de l'Université de Bristol ont révélé que certaines bactéries présentes dans la terre ont un taux élevé de sérotonine (substance souvent présentée comme l'hormone du « bonheur »). Le jardinage permettrait donc réellement de lutter contre le stress et la dépression... Et ce gratuitement.

Le jardinage, un sport ?

Ce serait le meilleur des sports, à tout âge, pour prévenir l'ostéoporose et l'hypertension artérielle ...

Des études, publiées dans « The International Journal of Environmental Health Research » ont démontré que le jardinage libérait dans le corps plus d'endorphines que la course à pied. Les endorphines, ce sont les neurotransmetteurs qui donnent une impression de bien-être et apaisent naturellement les douleurs.

Attention toutefois ... Il y a « jardinage » et « jardinage » ...

Certains voient le jardinage comme une salle de sport où on va se défouler, d'autres comme un lieu de détente où chaque geste ressemble plutôt à du « sport doux ». C'est à cette dernière approche que la médecine fait référence.

Le « jardinage doux », comme la permaculture, permet même de réduire la pression artérielle.

Et, selon une étude menée en 2000 par une équipe de chercheurs de l'Université de l'Arkansas, aux États-Unis, le jardinage serait la meilleure pratique, après la levée des poids, pour préserver la qualité des os.

Et **ROLAND** de confirmer : « *Franchement, depuis que je jardine, je n'ai jamais senti autant de gaieté en moi ! Je ne l'aurais jamais cru, mais jardiner ça me fait un bien fou. Ma femme se moque même de moi en disant que j'ai trouvé une maîtresse ... parce que, depuis que je suis à la retraite, je ne passe pas un jour sans visiter mon jardin.* »

Et d'ajouter : « En réalité, j'adore AUSSI jardiner pour récolter mes propres fruits et légumes biologiques, de très haute qualité nutritionnelle. Mais quand je ressens tous les bienfaits, en cascade, que procure le jardinage naturel ... alors, je me dis que toute personne qui veut réellement être heureuse, devrait se mettre à jardiner au plus tôt ! »

Comme le dit mon médecin, « Le jardinage, c'est comme la médecine, c'est simplement l'art d'aider la nature. »

Jean-Claude MATTHYS – Administrateur

Texte inspiré d'un article de Saine Abondance de Madame PICHAL de la Société Royale Horticole de Gembloux

CULTIVONS NOTRE JARDIN – TRUCS ET ASTUCES



Comment faire des œufs colorés ?

À l'aide d'ingrédients que nous trouvons facilement dans notre cuisine ou au jardin :

- œufs jaunes : cuits durs avec des pelures d'oignons;
- œufs ocre rouge : cuits durs avec des pelures d'oignons grillées;
- œufs bruns : cuits durs avec de la chicorée;
- œufs roses : cuits durs avec des épluchures de radis;
- œufs vert-jaune : cuits durs avec des racines d'orties;
- œufs verts : cuits durs avec des feuilles d'artichauts ou du jus d'épinards;
- œufs bleus : cuits durs avec du bleu de méthylène.

Jean-Claude MATTHYS – Administrateur



Œufs colorés avec des épluchures d'oignons

Ceux qui se plaignent de vieillir doivent se rappeler que c'est un privilège refusé à beaucoup !

Réponses ...

1. Mots croisés (page 9)

	A	B	C	D	E	F	G	H
1	D	E	P	L	U	M	E	R
2	E	C	R	I	T	U	R	E
3	P	R	E	T	E	N	O	M
4	R	O	S	I		I	D	E
5	O	U		G	A	T	E	R
6	G	E	R	E	R		R	C
7	R		I	S	B	A		I
8	A	R	E		A	L	P	E
9	M	E	U	B	L	E	R	
10	M	E	R	L	E		O	P
11	E	L		E	T	A	M	A
12	R	U	E		E	C	O	T

	A	B	C	D	E	F	G	H
1	T	E	L	E	F	I	L	M
2	I	M	A	G	I	N	E	E
3	N	E	R	O	N	I	E	N
4	T	T	C		E	T		E
5	I	S	I	S		I	C	A
6	N		N	A	S	E	A	U
7	N	A		T	A	R	N	
8	A	L	A	I	N		O	P
9	B	E	R		C	A	N	E
10	U		A	S	T		I	G
11	L	A	B	O	U	R	E	R
12	E	D	E	N	S		R	E



2. Questionnaire de PROUST (page 11)

- Le besoin d'être aimé et, pour préciser, le besoin d'être caressé et gâté bien plus que le besoin d'être admiré.
- Des charmes féminins.
- Des vertus d'homme et la franchise dans la camaraderie.
- D'être tendre pour moi, si leur personne est assez exquise pour donner un grand prix à leur tendresse.
- Ne pas savoir, ne pas pouvoir « vouloir ».
- Aimer.
- J'ai peur qu'il ne soit pas assez élevé, je n'ose pas le dire, j'ai peur de le détruire en le disant.
- Ne pas avoir connu ma mère ni ma grand-mère.
- Moi, comme les gens que j'admire me voudraient.
- Celui où certaines choses que je voudrais se réaliseraient comme par un enchantement et où les tendresses seraient toujours partagées.
- La beauté n'est pas dans les couleurs, mais dans leur harmonie.
- La sienne, et après, toutes.
- L'hirondelle.
- Aujourd'hui Anatole France et Pierre Loti.
- Baudelaire et Alfred de Vigny.
- Hamlet.
- Bérénice.
- Beethoven, Wagner, Schumann.
- Léonard de Vinci, Rembrandt.
- M. Darlu, M. Boutroux.
- Cléopâtre.
- Je n'en ai qu'un à la fois.
- Ce qu'il y a de mal en moi.
- Je ne suis pas assez instruit.
- Mon volontariat !
- (pas de réponse)
- La volonté, et des séductions.
- Meilleur - et aimé.
- L'ennui d'avoir pensé à moi pour répondre à toutes ces questions.
- Celles que je comprends.
- J'aurais trop peur qu'elle ne me porte malheur.

AU REVOIR ARMAND...

Rudi ANTOINE

Il était un très ardent participant à notre journal, et l'article ci-dessus est l'un des derniers qu'il nous a écrit. Notre ami Armand nous a quitté le 26 juillet. Il était notre plus ancien résident. Il avait fêté ses 99 ans le 15 mai. Armand s'est toujours très impliqué dans la vie de notre maison. Il fut membre du conseil des résidents durant de très nombreuses années. Lorsqu'une fête importante se déroulait chez nous, il était souvent le maître de cérémonie, n'hésitant pas à pousser la chansonnette. Ancien enseignant, mémoire vivante des événements de notre histoire, fervent défenseur de la Belgique et de la Wallonie, il a nourri notre journal depuis ses débuts. Je devais même parfois le freiner... il l'aurait rempli à lui tout seul! Il savait aussi se montrer très tranchant quand quelque chose ne lui convenait pas. Quand un artiste se produisant chez nous ne lui plaisait pas, sa plume devenait vite très acide... Et c'était pareil quand je faisais une faute dans l'un de ses articles! Je tenais à lui rendre hommage ici, en l'illustrant d'une photo de lui en compagnie du Roi. Je sais qu'il avait apprécié cette rencontre. Au revoir Armand, reposez en paix...



AOÛT 2020 - PAGE 19

Extrait de la revue de « Mariemont Village » dont feu notre membre, Monsieur Armand GEORGES était l'une des principales chevilles ouvrières.

Il a, de même collaboré activement à notre Bulletin dans lequel nous avons publié plusieurs de ses articles

PETITES ANNONCES

Locations :

- **Coxyde** : appartement une chambre, vue sur mer, 50 m de la digue, semaine, quinzaine, mois, toute période, non fumeur – Idéal pour deux personnes. Infos : 065/66 03 05 et 0496/63 64 17
- **La Panne** : appartement rez-de-ch. 4 à 6 personnes – Vuurtorenstraat, 6. À 50m de la digue Une ch., living avec divan-lit, cuisine équipée, sdb avec WC. Loc. w-e, semaine, quinzaine, mois ou année. GSM : 0478/27 98 94
- **St-Idesbald** : villa tout confort - 2 ch. - 500 m de la plage - semaine - quinzaine - mois - non fumeur – chien admis – Cabine de plage en saison. GSM : 0486/83 71 58 – arbavst@gmail.com
- **Westende** : appartement 2 ch. (6 couchages) situé Priorijlaan (place du tennis central), à ± 50 m de la digue. Exposition plein sud, large vue sur mer, terrasse. Infos et photos au 0475/79 60 81
- **Espagne – Costa Brava** : San Antoni de Calonge. Splendide villa tt confort – 4 ch. (10 couchages) – 2 sdb – Gde piscine – Terrain de pétanque – Vélos – Parking et jardin clôturés. GSM : 0475/41 11 55
- **Espagne – Costa Brava** : Calonge (près de Palamos et Playa de Aro). Villa tt confort – 3 ch – 2 sdb – garage, piscine, endroit très calme, vue imprenable s/mer – TV avec chaînes françaises. Tél. : 068/44 98 01
- **France – Hautes Alpes** : Vars « Forêt blanche », plus grand domaine skiable des Alpes du Sud. Ds chalet privé, à 1.850m, 3 appart. tt confort de 1 à 3 ch. (de 4 à 9 couchages), disponibles toute l'année (surtout hors vacances scolaires d'hiver). Gdes terrasses, parking privé, ensoleillement exceptionnel. Infos et photos : 0475/79 60 81
- **France – Isère – Alpes du Nord** : Collet d'Alleverd (entre Chambéry et Grenoble), station de ski. Studio-cabine 4 pers. situé à 1500 m d'altitude, à côté des remontées mécaniques et à 15 minutes d'un centre thermal. 200 €/semaine hors vacances scolaires d'hiver (belges et françaises). GSM : 0478/73 97 44
- **France – Languedoc-Roussillon** : presqu'île de la Coudalère (Le Barcares) à 25 km de Perpignan. Dans domaine gardé avec piscines à 50m, appartement rez-de-ch. plein sud, au bord d'une petite plage. 2 ch, l'une avec lit double, l'autre 2 lits superposés. Une ch. cabine avec 2 lits d'une personne. Living avec divan-lit 2 personnes. Cuisine avec taques électriques, micro-ondes, lave-vaisselle, frigo/surgélateur, percolateur. Gde terrasse à moitié couverte et clôturée avec meubles jardin. Loc. semaine, quinzaine, mois : 0475/44 81 15

À vendre :

- **Collection « Artis » de 113 livres** au format 20 x 29, depuis « Animaux de tous pays – Tome 1 » jusqu'à « L'Australie ». Tous les livres sont à l'état neuf, avec images et jaquettes. D'autres collections sont disponibles : « Artis », Historia », « Soubry », etc. Faire offre au 04/367 67 16
- **Soufflet de forge authentique** en parfait état et avec cadre-support en fer. Très décoratif ! Prix souhaité : 480 € Dimensions : L. :182 cm, l. 95 cm et h. 50 cm. Infos et photos : hemberg.michel@yahoo.fr – 02/354 63 53
- **Veste et manteau vison** taille 47-48 Très bon état. Tél. : 081/56 96 54 (St-Denis – Gembloux)
- **Veste en vison** modèle ¾ – Taille 44-46 (longueur 85 cm) – État impeccable – Achetée 4 250€, cédée à 650 €. Tél. : 071/79 83 47 (Mettet)
- 1. Très belle **collection de cristaux et minéraux**, chacun disposé sur socle nominatif, contenus dans une vitrine en verre contenant 15 niches. Chaque objet est décrit dans un livret. Prix : 150 € pour l'ensemble.
- 2. **Service complet de verres en cristal du Val-Saint-Lambert** : 4 types de verres. Prix modéré. Cristaux et service de verres : 02/354 65 77 et 0497/12 44 38

Pour insérer gratuitement une petite annonce durant l'année 2021 ...

adrezsez votre demande à Guy SEVERS guy.severs@gmail.com (ou rue de Huleu, 53 à 1460 Ittre)

IN MEMORIAM

- Le 26 juillet 2020, est décédé à Mariemont **Armand GEORGES**, professeur honoraire de morale à l'Athénée Royal « Riva Bella » de Braine-l'Alleud. Il était né à Montignies-sur Sambre le 20 mai 1921. Ses funérailles ont eu lieu à Morlanwelz.
- Le 23 septembre 2020, est décédé à Obaix **José STILMANT**, instituteur honoraire à la section préparatoire de l'Athénée Royal de Nivelles puis à l'école primaire annexée à l'Ecole normale de Nivelles. Il était né à Obaix le 16 juillet 1939. Ses funérailles ont eu lieu à Obaix le 26 septembre 2020.
- Le 13 novembre 2020, est décédé à Chimay **Gérard BRONCHART**, professeur honoraire dans l'enseignement de l'État à Couvin. Il était né à Angre le 24 septembre 1932. L'incinération a eu lieu au crematorium de Gilly dans la plus stricte intimité familiale.
- Le 17 novembre 2020, est décédé à Philippeville **Léon GROULARD**, professeur honoraire de mathématiques à l'Athénée Royal de Philippeville. Il était né à Baileux le 24 juillet 1939. Ses funérailles ont eu lieu au crematorium de Gilly le 23 novembre 2020 dans la stricte intimité familiale.

- Le 19 novembre 2020, est décédé à Namur **Jean HANCOTTE**, professeur honoraire de carrosserie à l'Institut technique « Henry Maus » à Namur. Il était né à Malonne, le 23 mai 1943. Ses funérailles ont eu lieu le 26 novembre 2020 dans l'intimité familiale.
- Le 19 novembre 2020, est décédé à Chimay **René DELMELLE**, inspecteur général honoraire au Ministère de la Communauté française. Il était né à Herstal le 5 août 1937. Ses funérailles ont eu lieu au crematorium du Cœur de Wallonie de Ciney, le 27 novembre 2020.
- Le 21 novembre 2020, est décédé à Auvélais **Alphonse NANSON**, professeur honoraire à la Faculté des sciences agronomiques de Gembloux. Il était né à Verviers le 12 septembre 1936. Ses funérailles ont eu lieu à Gembloux, le 25 novembre 2020, dans l'intimité familiale.
- Le 24 novembre 2020, est décédée à Anheit **Éliane KEUSTERMANS**, (veuve de Freddy TONON), éducatrice économe honoraire à l'Internat autonome de Basse Sambre à Tamines. Elle était née à Huy, le 26 septembre 1950. Ses funérailles ont eu lieu à Huy, le 27 novembre 2020.
- Le 25 novembre 2020, est décédée à Liège **Josiane ROBERT** (veuve de Jean POTTIER), professeur honoraire de géographie à l'Athénée Royal « Léonie de Waha ». Elle était née le 10 avril 1931. Ses funérailles ont eu lieu à Liège, le 1^{er} décembre 2020, dans la stricte intimité familiale.
- Le 30 novembre 2020, est décédée à Forest **Louise GOTOVICH**, inspectrice honoraire de pédagogie. Elle était née à Anvers le 30 août 1933. Ses funérailles ont eu lieu dans l'intimité familiale.
- Le 1 décembre 2020, est décédé à Gand **Marc MOULIN**, professeur honoraire de mathématiques et de physique à l'Athénée Royal « Lucienne Tellier » de Frasnes-lez-Anvaing. Il était né à Ath, le 23 février 1953. Ses funérailles ont eu lieu à Saint-Sauveur, le 5 décembre 2020, dans l'intimité familiale.
- Le 2 décembre 2020, est décédé à Ottignies **André DEFRECHEUX**, professeur honoraire de mathématiques et de physique à l'Athénée Royal « Riva Bella » à Braine-l'Alleud. Il était né à Schaerbeek le 9 février 1940. Ses funérailles ont eu lieu à Waterloo, le 8 décembre 2020, dans l'intimité familiale.
- Le 2 décembre 2020, est décédé à Ath **Simon DELCOIGNE**, professeur honoraire d'électricité à l'Institut technique de l'État « Sébastien Vauban » à Ath. Il était né à Quevaucamps le 26 mai 1937. Ses funérailles ont eu lieu à Ath, le 9 décembre 2020, dans l'intimité familiale.
- Le 11 décembre 2020, est décédé à Nandrin **Antoine BLEMONT**, professeur honoraire de mathématiques à l'Athénée Royal de Saint-Georges. Il était né à Arbrefontaine. Ses funérailles ont eu lieu dans l'intimité.
- Le 8 janvier 2021, est décédée à Lodelinsart **Francine QUINET** (Veuve d'André THIRY), professeur honoraire de mathématiques puis proviseur à l'Athénée Royal de Thuin. Elle était née à Thuin, le 25 août 1923. Ses funérailles ont eu lieu à Thuin le 13 janvier 2021.
- Le 8 janvier 2021, est décédé à Gosselies **Yvon VILLERET**, instituteur honoraire à Rixensart. Il était né à Marbais le 28 septembre 1945. Ses funérailles ont eu lieu à Marbais le 13 janvier 2021 dans l'intimité familiale.
- Le 13 janvier 2021, est décédé à Frasnes-lez-Buissenal **Abel MADOU**, professeur honoraire d'éducation physique à l'I.E.S.P.S.C.F. de Frasnes-lez-Anvaing et au Lycée d'État de Bernissart. Il était né à Mouscron le 5 octobre 1935. Ses funérailles ont eu lieu au crematorium « Les Grands Arbres » à Hacquegnies suivies de l'inhumation au cimetière de Frasnes-lez-Buissenal.
- Le 19 janvier 2021, est décédé à Mouscron **Guy BERRA**, sous-directeur honoraire de l'Institut technique de l'État de Mouscron. Il était né à Montignies-sur-Sambre le 28 juin 1933. Ses funérailles ont eu lieu à Mouscron le 28 janvier 2021.
- Le 24 janvier 2021, est décédé à Nivelles **Jacques WILKIN**, directeur d'administration honoraire au Ministère de la Communauté française, administrateur de l'A.P.R.A.F.S. Il était né à Ixelles le 24 janvier 1930. Ses funérailles se sont déroulées dans l'intimité.
- Le 26 janvier 2021, est décédé à Namur **Charles VOUE**, directeur honoraire de l'École primaire fondamentale de la Communauté française de Namur. Il était né à Namur le 27 décembre 1931. Ses funérailles se sont déroulées dans l'intimité familiale.
- Le 3 février 2021 est décédé à Auvélais **Gil GILLES**, professeur honoraire de sciences économiques à l'Athénée Royal de Tamines. Il était né à Marchienne-au-Pont le 8 février 1950. Ses funérailles ont eu lieu au crematorium de Gilly le 8 février 2021 dans l'intimité familiale.
- Le 3 février 2021 est décédé à Gembloux **André DELANDE**, directeur honoraire des écoles Jambes-Velaine et Froidbise. Il était né à Bossière le 6 mars 1932. Ses funérailles ont eu lieu à Bossière le 6 février 2021 dans l'intimité familiale.

Les membres du Conseil d'administration de l'Association pour la promotion de la retraite active, fraternelle et solidaire prennent part au deuil des familles des disparus et présentent aux membres de celles-ci leurs sincères condoléances.

Si vous avez connaissance du décès d'un ancien membre du personnel de l'administration, des services et établissements de l'État en Communauté française et en Communauté germanophone, adressez à **Michel TABURIAUX**, rue Al'Gaille, 3 à 1400 Nivelles – tabumi@skynet.be – 067/21 46 09, les renseignements concernant la personne décédée (nom, prénom, ancienne fonction, âge, date du décès, lieu des funérailles, ...)

ASSOCIATION POUR LA PROMOTION DE LA RETRAITE ACTIVE, FRATERNELLE ET SOLIDAIRE – A.S.B.L.

Siège social : Rue Fief de Rognon, 13 à 1400 Nivelles – **N° d'entreprise** : 449218876 – **R.P.M.** : Nivelles

Site Internet : www.aprafs.be

BUREAU DE L'A.P.R.A.F.S.

<u>Membre fondateur</u>	M. Yvon GÉRARD
<u>Président</u>	M. Roland GAINAGE 02 / 384 10 93 – maggy.mantia@skynet.be
<u>Vice-Président</u>	M. Guy SEVERS 067 / 85 69 38 – guy.severs@gmail.com
<u>Secrétaire</u>	Mme Janine COLINET 02 / 366 10 13 – janine@fayt.net
<u>Secrétaire-adjoint</u>	M. Guy SEVERS
<u>Trésorier</u>	M. Jean-Claude MATTHYS 02 / 687 93 65 – jeanclaude.matthys@skynet.be
<u>Trésorière-adjointe</u>	Mme Marcelle HÉRALY 067 / 21 32 37 – marcelleheraly@hotmail.com

Mme HÉRALY est également responsable de l'expédition du « Bulletin des Retraités ».

AFFILIATION – RÉAFFILIATION

Si vous désirez vous (ré)affilier à l'Association pour la promotion de la retraite active, fraternelle et solidaire, il vous suffit de verser le montant de la cotisation annuelle, soit, pour l'année civile 2020 ...

- **10 € minimum** pour les membres effectifs et adhérents,
- **20 € minimum** pour les membres d'honneur ...

➤ sur le compte **BE72 0001 3376 4616** de l'A.P.R.A.F.S. à 1400 Nivelles.

Le « Bulletin des Retraités » vous sera adressé trimestriellement.

Nos **nouveaux affiliés** reçoivent en outre une **carte « Lunch Garden »** (réduction de 10 % dans les restaurants de la chaîne), réservée à nos membres en ordre de cotisation.

DEMANDE D'INFOS POUR NOTRE FICHER : vos GSM et courriel

Chaque mois nous recevons en retour des Bulletins non distribués sans que la raison n'en soit précisée. Nous souhaitons dans un tel cas pouvoir prendre contact avec vous autrement que par courrier postal. Aussi nous demandons-nous, si ce n'était déjà fait, de nous faire connaître une adresse courrielle et/ou un numéro de téléphone pour vous joindre. Merci d'adresser un courriel à guy.severs@gmail.com en mentionnant vos nom, prénom, adresse postale et/ou n^{o(s)} de téléphone (ainsi que, idéalement, dernier emploi).

Nous utilisons, selon les auteurs des articles, tantôt l'orthographe traditionnelle, tantôt l'orthographe rectifiée (voir à ce sujet l'article paru dans le Bulletin n° 140), ainsi que diverses dénominations pour les repas ...

Toute communication ou demande relative à la présente revue peut être adressée à Guy SEVERS, Vice-Président et éditeur responsable : guy.severs@gmail.com.

L'impression du « Bulletin des Retraités » est confiée aux « Ateliers Protégés » de Nivelles.



Vendredi 28 mai 2021, 20h	Centre culturel d'Eupen Rue Neuve, 86	Vendredi 11 juin 2021, 20 h
<p>AUSTRALIE, SUR LES PISTES DU RÊVE (Exploration du Monde)</p> <p>Grande Barrière de Corail, forêts tropicales, festivals aborigènes, sites rupestres, élevage d'huitres perlières...</p> <p>Prix des places : 4,95 €</p>	<p>BREL – CLOCLO, CHANTEURS POPULAIRES</p> <p>Sabrina KLINKENBERG et ses musiciens associent les deux répertoires en un spectacle musical chatoyant !</p> <p>Prix des places : 6,75 €</p>	

Renseignements www.bsfeupen.be – Réservations, préventes : 087 74 00 28



RÉVISIONS, EXAMENS, CEB, CE1D, CESS ...

PARFOIS, ON A BESOIN D'UN COUP DE POUCE !

Notre objectif est de donner un coup de pouce aux élèves pour les aider à réviser leur(s) matière(s) et réussir leur(s) examen(s) et/ou leurs épreuves du CEB, CE1D et CESS, et ce dans les meilleures conditions possibles. Les groupes, composés cette année de 4 à 8 élèves (plutôt que 10), sont animés par un professeur diplômé et expérimenté. Un rappel des notions fondamentales est envisagé. Des applications de difficulté croissante sont aussi proposées. L'enseignement est concret, dynamique et adapté aux problèmes et lacunes de chacun, de la 6^e primaire à la fin du secondaire.

Ces Ateliers sont organisés en présentiel dans le respect des prescrits sanitaires en vigueur lors des périodes de cours (cf. protocole disponible sur www.echecalechec.be). Sauf cas de force majeure (interdiction par le gouvernement, par exemple), nous garantissons l'organisation des Ateliers dans chacun des Centres proposés, pour toutes les matières pour lesquelles un minimum de quatre élèves y sont inscrits.

EN PRATIQUE

- Groupes de 4 élèves minimum à 8 élèves maximum.
- Cours donnés par des enseignants diplômés et expérimentés.
- Explications et exercices individualisés.
- 1h15 de cours par jour pour chaque matière (max. 1 matières).
- Sessions de 5 jours à Pâques et de 10 jours en été.
- Cours regroupés en matinée entre 8h15 et 13h30.

QUELLES SONT LES MATIÈRES PROPOSÉES ?

Nous proposons des ateliers pour la plupart des cours (mathématiques, français, langues, sciences). La liste complète des cours proposés est disponible sur notre site www.echecalechec.be.

QUAND ? OÙ ? COMBIEN ?

- À Pâques : 42 € pour 5 x 1h15 de cours.
- En août : 80 € pour 10 x 1h15 de cours.
- Plus de 70 centres en Wallonie et à Bruxelles.

INFOS ET INSCRIPTIONS

02 537 03 25 - www.echecalechec.be

